

Ce formulaire peut être utilisé pour rassembler des renseignements en vue de satisfaire aux exigences relatives à la production de rapports annuels concernant les **Permis pour des installations de traitement de la terre**. Ces mêmes renseignements peuvent aussi être fournis sans recourir à ce formulaire, mais que vous utilisiez celui-ci ou non, veuillez fournir tous les renseignements demandés en une seule fois.

Les rapports annuels peuvent être soumis de l'une des façons suivantes :

En personne : 10 Burns Road, Whitehorse (Yukon)  
 Par la poste : Direction des programmes environnementaux, C. P. 2703 (V-8), Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6  
 Par télécopieur : 867-393-6205  
 Par courriel : [csp permit@gov.yk.ca](mailto:csp permit@gov.yk.ca)

Titulaire du permis : \_\_\_\_\_

Numéro du permis : \_\_\_\_\_ Année de présentation du rapport : \_\_\_\_\_

1. Résumé des renseignements concernant les quantités de terre

Données	Quantité de terre (m <sup>3</sup> )
Quantité totale de terre dans les installations au début de l'année visée par le rapport	
Quantité ajoutée durant l'année visée par le rapport	+
Quantité enlevée durant l'année visée par le rapport	-
Quantité totale de terre dans les installations à la fin de l'année visée par le rapport	=

2. Résumé des renseignements concernant les quantités d'eau

Données	Quantité d'eau (l)
Quantité totale d'eau dans les installations au début de l'année visée par le rapport	
Quantité ajoutée durant l'année visée par le rapport	+
Quantité enlevée durant l'année visée par le rapport	-
Quantité d'eau ajoutée à la terre durant l'année visée par le rapport	-
Quantité totale d'eau dans les installations à la fin de l'année visée par le rapport	=
Écarts (évaluation des pertes en raison d'évaporation ou d'infiltration)	

3. Liste de toutes les quantités de terre et d'eau présentes dans les installations à n'importe quel moment durant l'année visée par le rapport

Année de l'autorisation	Numéro du permis de transport	Volume (m <sup>3</sup> )	Commentaires sur la situation	Date(s) de labourage et de retournage	Recueil d'échantillons*	Date d'enlèvement du lieu	Lieu de réception et usage du terrain
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	
				AAAA/MM/JJ		AAAA/MM/JJ	

\* Échantillon recueilli au cours de l'année de présentation du rapport : Aucun – Initial – Temporaire – Final.

4. Parmi les piles de stockage énumérées précédemment, y en a-t-il qui respectent ou dépassent les critères relatifs aux matières fortement contaminées?

- Non
- Oui, précisez quelles piles de stockage sont des matières fortement contaminées en indiquant leur numéro de permis de transport et indiquez ce qui est advenu de chaque pile (ex. transférée dans une cellule de stockage pour matières fortement contaminées, enlevée du lieu, aucun changement par rapport à l'année précédente, etc.)

Numéro du permis de transport	Mesures adoptées

5. Précisions concernant le labourage et le retournage

Équipement utilisé : \_\_\_\_\_

Zones labourées et à quelle profondeur (uniquement pour les piles de stockage labourées en partie seulement) : \_\_\_\_\_

6. Des nutriments ont-ils été ajoutés durant l'année de présentation du rapport?

Non

Oui, veuillez fournir des détails, y compris les types de nutriments, les dates où ceux-ci ont été ajoutés ainsi que les quantités utilisées : \_\_\_\_\_

**DOCUMENTS À JOINDRE**

<p>7. Un dessin sur lequel on peut voir l'ensemble des installations, y compris les endroits à l'intérieur des installations où sont situées les matières polluées de chacune des sources. (Nota : on devrait voir sur le dessin tous les éléments physiques principaux du lieu telles que les bermes, les rampes et les puisards; de plus, indiquez le numéro de permis de transport pour chacune des piles de matières polluées)</p>	<p><input type="checkbox"/> Pièce jointe</p>
<p>8. Les résultats d'analyses de laboratoire ayant trait aux échantillons recueillis dans le but de définir les types de terre ou d'eau qui seront traités aux installations durant l'année de présentation du rapport. (Nota : joindre les résultats de l'analyse des échantillons s'ils ont été soumis à l'appui d'un permis de transport)</p>	<p><input type="checkbox"/> Pièce jointe  <input type="checkbox"/> Soumis à l'appui d'un permis de transport  <input type="checkbox"/> Aucune matière polluée acceptée</p>
<p>9. Les résultats d'analyses de laboratoire pour tout échantillon temporaire ou de confirmation recueilli afin d'évaluer les progrès réalisés en matière de restauration durant l'année de présentation du rapport. (Nota : joindre les résultats de l'analyse des échantillons s'ils ont été soumis à l'appui d'une demande d'enlèvement de matières polluées du lieu)</p>	<p><input type="checkbox"/> Pièce jointe  <input type="checkbox"/> Soumis à l'appui d'une demande d'enlèvement  <input type="checkbox"/> Aucun échantillon recueilli</p>
<p>10. Les résultats d'analyses de laboratoire pour les échantillons recueillis dans le but de définir le type d'écoulement de surface dans les installations durant l'année de présentation du rapport.</p>	<p><input type="checkbox"/> Pièce jointe  <input type="checkbox"/> Aucun échantillon recueilli</p>
<p>11. Pour les installations munies d'une membrane naturelle, les résultats d'analyses de laboratoire pour les échantillons de la membrane naturelle recueillis sous chaque pile de stockage lors de l'enlèvement des matières contaminées du site.</p>	<p><input type="checkbox"/> Pièce jointe</p>
<p>12. Profondeur de l'eau souterraine pour tous les puits dans les installations.</p>	<p><input type="checkbox"/> Pièce jointe  <input type="checkbox"/> Aucun puits artésien</p>
<p>13. Résultats des analyses effectuées sur l'eau souterraine.</p>	<p><input type="checkbox"/> Pièce jointe  <input type="checkbox"/> Aucune analyse effectuée</p>
<p>14. Autres pièces jointes : _____          _____          _____</p>	
<p>15. Échantillonnage, surveillance et plan de travail relativement à l'ensemble des installations pour l'année civile courante (ex. l'année suivant l'année de présentation du rapport) :</p> <p><input type="checkbox"/> Pièce jointe    <input type="checkbox"/> Précisions fournies ci-après :</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	

16. Tout autre renseignement pertinent ayant trait aux activités entreprises dans les installations durant l'année de présentation du rapport :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

<p>Je, _____, déclare que je suis le représentant  <small>INSCRIRE LISIBLEMENT VOTRE NOM EN LETTRES DÉTACHÉES</small></p>		
<p>autorisé de _____, et que, à ma connaissance, les  <small>NOM DE L'ENTREPRISE OU DE LA PERSONNE RESPONSABLE DE LA SOURCE DE POLLUTION OU DE L'ACTIVITÉ</small></p>		
<p>renseignements fournis dans le présent formulaire sont exacts et complets.</p>		
<p>_____            Signature</p>	<p>_____            Date</p>	<p>_____            Nombre de pièces jointes</p>